

[Text]

du Canada. Il va donc, je pense, s'appliquer à un plus grand nombre de personnes.

• 1000

The Chairman: I wonder if you would permit the Chair a couple of questions of clarification.

Mr. Corbeil: I understand you are the boss.

The Chairman: That is the first time I have been called that in a long time.

Mr. James brought up an interesting point, and I just want to clarify it. You said you received two signed agreements and seven letters.

Mr. Corbeil: Yes.

The Chairman: The question is straightforward. Do the letters have the same strength in law as the agreements? Would the eligible recipients be receiving the moneys they should be receiving even though the agreement is not signed? Will those seven letters suffice?

Mr. Corbeil: I am told that the exchange of letters of intent between the federal government and the provincial governments is definitely just as good as far as we are concerned as a formal protocol agreement.

The Chairman: You say as far as you are concerned, but—

Mr. Corbeil: This is what I am told by my officers.

The Chairman: Thank you. Secondly, you mention that the two agreements have been signed. I understand there was no gap in these payments to eligible people. I think Mr. Allmand asked if there was a gap in the payments, and your answer was no. Is that true?

Mr. Corbeil: I just want to qualify that to make sure we understand each other. The people in the industries or regions already covered by the LAB program, although the LAB program has officially terminated, will continue to be paid under the POWA arrangement.

The Chairman: Will they be paid from August 12 to January 1, or is there a gap in the payments?

Mr. Corbeil: The people who were qualified under the LAB program will continue until they are 65.

The Chairman: Therefore, there is no gap.

Mr. Corbeil: There is no gap.

The Chairman: I just want to quote you from the agreement so that I understand. I am talking about the agreement with New Brunswick. It says:

The transitional provisions allow for the eligibility of retroactive lay-off cases but do not include retroactive payment of benefits.

[Translation]

Le président: Me permettriez-vous de poser une ou deux questions pour clarifier les choses.

M. Corbeil: Vous êtes le patron, alors. . .

Le président: Ça fait longtemps qu'on ne m'a pas appelé ainsi.

M. James a soulevé un point intéressant, et je veux tout simplement le clarifier. Vous dites que vous avez reçu deux accords signés et sept lettres.

M. Corbeil: Oui.

Le président: Ma question est simple. Les lettres ont-elles la même valeur que les accords sur le plan juridique? Les prestataires recevront-ils leur argent même si l'accord n'est pas signé? Ces lettres suffiront-elles?

M. Corbeil: On me dit que les lettres d'intention entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux ont autant de valeur qu'un accord officiel, en ce qui nous concernent.

Le président: Vous dites en ce qui vous concernent, mais. . .

M. Corbeil: C'est ce que me disent mes collègues.

Le président: Merci. Deuxièmement, vous mentionnez que deux accords ont été signés. Je comprends qu'il n'y a pas d'interruption dans les paiements destinés aux personnes admissibles. Je pense que M. Allmand vous a demandé s'il y avait une interruption dans les versements, et que vous avez répondu non. Est-ce bien cela?

M. Corbeil: Je voudrais apporter quelques précisions pour être bien certain que nous nous comprenons. Les gens, dans les industries ou les régions déjà couvertes par le programme PAT, malgré que ce programme soit officiellement terminé, continueront de toucher leurs prestations dans le cadre du PATA.

Le président: Seront-ils payés du 12 août au 1^{er} janvier, ou y aura-t-il une interruption dans les versements?

M. Corbeil: Les gens qui étaient admis au programme PAT continueront de toucher leurs prestations jusqu'à l'âge de 65 ans.

Le président: Il n'y a donc pas d'interruption dans les paiements.

M. Corbeil: C'est juste.

Le président: Je veux tout simplement vous citer l'accord pour bien comprendre. Il s'agit de l'accord conclu avec le Nouveau-Brunswick. On dit:

Les dispositions transitoires permettent l'admissibilité rétroactive des cas de licenciement, mais n'incluent pas le versement rétroactif des prestations.